

If I Killed Someone for You – Alec Benjamin

Lời dịch Song ngữ

I'm sorry that I did this

Tôi xin lỗi vì đã làm việc này

The blood is on my hands

Tay tôi nhuộm máu rồi

I stare at my reflection

Nhìn chăm chăm vào bản mặt trong gương

I don't know who I am

Tôi không còn biết mình là ai nữa

Practice my confession

Lắm nhảm lời thú tội

In case I take the stand

Phòng khi phải ra hầu toà

I'll say "I learned my lesson.

Tôi sẽ nói "Tôi đã học được một bài học.

I'll be a better man."

Tôi sẽ cố gắng cải tạo tốt."

I'm packing up my things

Tôi thu dọn đồ đạc

And I'm wiping down the walls

Và lau sạch những bức tường

I'm rinsing off my clothes

Tôi gột sạch quần áo

And I'm walking through the halls

Rồi băng qua những đại lộ

I did it all for her

Tôi làm tất cả vì em

So I felt nothing at all

Nên tôi chẳng cảm thấy gì cả

I don't know what she'll say

Tôi không biết em sẽ nói gì

So I'll ask her when she calls

Nên đợi khi nào em gọi tôi sẽ hỏi

Would you love me more

Liệu em có yêu tôi nhiều hơn

If I killed someone for you?

Khi tôi giết một người vì em?

Would you hold my hand

Liệu em có nắm lấy tay tôi

They're the same ones that I used

Đôi tay tôi đã dùng

When I killed someone for you?

Để giết một người vì em?

Would you turn me in

Liệu em có giao nộp tôi cho người ta

When they say I'm on the loose?

Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?

Would you hide me when

Hay em sẽ chứa chấp tôi

My face is on the news?

Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?

'Cause I killed someone for you

Vì tôi đã giết một người vì em

I hear the sirens coming

Tôi nghe những hồi còi dồn dập đang đến gần

I see the flashing lights

Tôi thấy những ánh đèn lập loè kia

I'm driving through the suburbs

Tôi lái xe xuyên qua những vùng ngoại ô

Wearing my disguise

Khoác lên mình lớp nguy trang

I show up at her doorstep

Tôi xuất hiện trước ngưỡng cửa nhà em

To look her in the eyes

Nhìn vào mắt em

I tell her that it's me

Nói với em, là tôi đây

But she doesn't recognize

Nhưng em chẳng nhận ra tôi

Can't you see I'm running

Em không thấy là tôi đang trốn chạy

Said I need a place to hide?

Khẩn khoản nói rằng mình cần một chỗ ẩn náu sao?

I've gotta ask you something

Tôi hỏi em một điều này thôi

Could you please let me inside?

Xin em, cho tôi vào nhà được không?

Just let me explain

Hãy để tôi được giải thích

No, I wouldn't tell you lies

Không, tôi không nói dối em đâu

I know you'll understand

Tôi biết là em sẽ hiểu

If you let me stay the night
Nếu em cho tôi được ở lại đêm nay
Would you love me more
Liệu em có yêu tôi nhiều hơn
If I killed someone for you?
Khi tôi giết một người vì em?
Would you hold my hand
Liệu em có nắm lấy tay tôi
They're the same ones that I used
Đôi tay tôi đã dùng
When I killed someone for you?
Để giết một người vì em?
Would you turn me in
Liệu em có giao nộp tôi cho người ta
When they say I'm on the loose?
Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?
Would you hide me when
Hay em sẽ chứa chấp tôi
My face is on the news?
Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?
'Cause I killed someone for you
Vì tôi đã giết một người vì em
You have to understand that
Em phải hiểu rằng
The one I killed is me
Người tôi giết chính là tôi
Changing what I was
Thay đổi con người mình
For what you wanted me to be

Để trở thành thứ em muốn

I followed your direction

Tôi đi theo định hướng của em

Did everything you asked

Làm tất cả những gì em yêu cầu

I hope it makes you happy

Tôi mong điều đó sẽ làm em vui

'Cause there's just no turning back

Vì không còn đường lui nữa rồi

Would you love me more

Liệu em có yêu tôi nhiều hơn

If I killed someone for you?

Khi tôi giết một người vì em?

Would you hold my hand

Liệu em có nắm lấy tay tôi

They're the same ones that I used

Đôi tay tôi đã dùng

When I killed someone for you?

Để giết một người vì em?

Would you turn me in

Liệu em có giao nộp tôi cho người ta

When they say I'm on the loose?

Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?

Would you hide me when

Hay em sẽ chứa chấp tôi

My face is on the news?

Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?

'Cause I killed someone for you

Vì tôi đã giết một người vì em

Lời Tiếng Anh

I'm sorry that I did this
The blood is on my hands
I stare at my reflection
I don't know who I am
Practice my confession
In case I take the stand
I'll say "I learned my lesson.
I'll be a better man."
I'm packing up my things
And I'm wiping down the walls
I'm rinsing off my clothes
And I'm walking through the halls
I did it all for her
So I felt nothing at all
I don't know what she'll say
So I'll ask her when she calls
Would you love me more
If I killed someone for you?
Would you hold my hand
They're the same ones that I used
When I killed someone for you?
Would you turn me in
When they say I'm on the loose?
Would you hide me when
My face is on the news?
'Cause I killed someone for you
I hear the sirens coming

I see the flashing lights
I'm driving through the suburbs
Wearing my disguise
I show up at her doorstep
To look her in the eyes
I tell her that it's me
But she doesn't recognize
Can't you see I'm running
Said I need a place to hide?
I've gotta ask you something
Could you please let me inside?
Just let me explain
No, I wouldn't tell you lies
I know you'll understand
If you let me stay the night
Would you love me more
If I killed someone for you?
Would you hold my hand
They're the same ones that I used
When I killed someone for you?
Would you turn me in
When they say I'm on the loose?
Would you hide me when
My face is on the news?
'Cause I killed someone for you
You have to understand that
The one I killed is me
Changing what I was
For what you wanted me to be

I followed your direction
Did everything you asked
I hope it makes you happy
'Cause there's just no turning back
Would you love me more
If I killed someone for you?
Would you hold my hand
They're the same ones that I used
When I killed someone for you?
Would you turn me in
When they say I'm on the loose?
Would you hide me when
My face is on the news?
'Cause I killed someone for you

Lời Tiếng Việt

Tôi xin lỗi vì đã làm việc này
Tay tôi nhuộm máu rồi
Nhìn chăm chăm vào bản mặt trong gương
Tôi không còn biết mình là ai nữa
Lắm nhảm lời thú tội
Phòng khi phải ra hầu toà
Tôi sẽ nói “Tôi đã học được một bài học.
Tôi sẽ cố gắng cải tạo tốt.”
Tôi thu dọn đồ đạc
Và lau sạch những bức tường
Tôi gột sạch quần áo
Rồi băng qua những đại lộ
Tôi làm tất cả vì em

Nên tôi chẳng cảm thấy gì cả
Tôi không biết em sẽ nói gì
Nên đợi khi nào em gọi tôi sẽ hỏi
Liệu em có yêu tôi nhiều hơn
Khi tôi giết một người vì em?
Liệu em có nắm lấy tay tôi
Đôi tay tôi đã dùng
Để giết một người vì em?
Liệu em có giao nộp tôi cho người ta
Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?
Hay em sẽ chứa chấp tôi
Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?
Vì tôi đã giết một người vì em
Tôi nghe những hồi còi dồn dập đang đến gần
Tôi thấy những ánh đèn lập loè kia
Tôi lái xe xuyên qua những vùng ngoại ô
Khoác lên mình lớp nguy trang
Tôi xuất hiện trước ngưỡng cửa nhà em
Nhìn vào mắt em
Nói với em, là tôi đây
Nhưng em chẳng nhận ra tôi
Em không thấy là tôi đang trốn chạy
Khẩn khoản nói rằng mình cần một chỗ ẩn náu sao?
Tôi hỏi em một điều này thôi
Xin em, cho tôi vào nhà được không?
Hãy để tôi được giải thích
Không, tôi không nói dối em đâu
Tôi biết là em sẽ hiểu
Nếu em cho tôi được ở lại đêm nay

Liệu em có yêu tôi nhiều hơn
Khi tôi giết một người vì em?
Liệu em có nắm lấy tay tôi
Đôi tay tôi đã dùng
Để giết một người vì em?
Liệu em có giao nộp tôi cho người ta
Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?
Hay em sẽ chứa chấp tôi
Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?
Vì tôi đã giết một người vì em
Em phải hiểu rằng
Người tôi giết chính là tôi
Thay đổi con người mình
Để trở thành thứ em muốn
Tôi đi theo định hướng của em
Làm tất cả những gì em yêu cầu
Tôi mong điều đó sẽ làm em vui
Vì không còn đường lui nữa rồi
Liệu em có yêu tôi nhiều hơn
Khi tôi giết một người vì em?
Liệu em có nắm lấy tay tôi
Đôi tay tôi đã dùng
Để giết một người vì em?
Liệu em có giao nộp tôi cho người ta
Khi người ta nói rằng tôi đang trốn chạy?
Hay em sẽ chứa chấp tôi
Khi bản mặt tôi lên chương trình thời sự?
Vì tôi đã giết một người vì em

